TEATRO

"GOLONDRINA". Este melodrama de Nicanor de la Sotta -que toma prestado algo de "La dama de las camelias" y lo aliña con recursos sainetero- tiene valores muy limitados para que se preocupe de él una compañía universitaria como la del Teatro de la U. de Chile (además debatiéndose en triste agonía por largo tiempo). Su recuperación tendría interés posible como tributo al estilo de la época en que se dio, o por el contrario, como parodia a esa sensibilidad. El montaje adopta aun otro camino: revisar el texto, el medio teatral y aquel estilo, a través de un espejo contrapuesto, el cine. La idea parte del hecho real de que la obra, a raíz del enorme éxito masivo que tuvo, fue filmada en precarias condiciones bajo la dirección del propio autor; pese a todo llegó a tener un estreno con buena acogida (de la cinta no queda más que el recuerdo). El proyecto, lleno de riesgos, tiene interés potencial; estamos hablando de comienzos de los años '20 y de cine mudo. La adaptación la asumió el dramaturgo Alejandro Sieveking, quien también dirigió la puesta. A poco andar uno percibe que el esfuerzo es un fracaso sin retorno. Nos exige ver fragmentos extensos de la pieza teatral como si estuvieran siendo filmados, sin recrear el ambiente del rodaje de modo verosímil (actuación de frente al público y no frente a las dos cámaras, rollos interminables, profusión de diálogos, inútil porque no hay banda sonora). Lo peor es que el procedimiento corta la acción y destruye los mecanismos emocionales del folletín, única columna vertebral del texto. Los recursos de la pieza son más bien primarios, y también los que anexa la adaptación, con esbozos de relaciones entre los actores de la película. Más absurdo resulta que la primera actriz -a la manera pirandelliana- interrumpa el rodaje para objetar el estilo de actuación; todo el mundo sabe que en el cine de entonces actuaban actores de teatro y no se caracterizaban por la finura expresiva (dado que debían mimar las emociones), de manera que semejante reflexión está completamente fuera de lugar. Falso de falsedad absoluta resulta también que en la escena inicial del prostíbulo un cliente baile con un asilado homosexual un tango, considerado a la sazón en los arrabales un baile "de machos". Esta experiencia nos quiere hacer comulgar con ruedas de carreta en un pretendido renovamiento con recursos pueriles, obvios, añejos. La ejecución actoral resulta desigual en una media apenas aceptable. Sólo se salvan un único momento de emoción (por el actor Mario Montilles) y la atractiva ambientación (Zapata-Ganga). Otro mal paso del conjunto.

"Golondrina" [artículo] Pedro Labra.

Libros y documentos

AUTORÍA

Labra Araya, Pedro

FECHA DE PUBLICACIÓN

1991

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

"Golondrina" [artículo] Pedro Labra.

FUENTE DE INFORMACIÓN

Biblioteca Nacional Digital

INSTITUCIÓN

Biblioteca Nacional

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile

Mapa